

# Instrukcja praktyczna

## Wnioski o zastosowanie środków tymczasowych <sup>1</sup>

---

### (Artykuł 39 Regulaminu Trybunału)

Na mocy Artykułu 39 Regulaminu Trybunału, Trybunał może wskazać zastosowanie środków tymczasowych, wiążących dla danego Państwa.

Środki tymczasowe są stosowane wyłącznie w wyjątkowych przypadkach. Trybunał może zalecić Państwu-Stronie zastosowanie środków tymczasowych wyłącznie, jeżeli po zapoznaniu się ze wszystkimi istotnymi informacjami uzna, że, w przypadku niezastosowania środka, skarżący jest narażony na rzeczywiste ryzyko poważnej i nieodwracalnej szkody.

Skarżący lub ich pełnomocnicy<sup>2</sup>, którzy wnioskuje o zastosowanie środków tymczasowych stosownie do treści Artykułu 39 Regulaminu Trybunału, muszą postępować zgodnie z przedstawionymi poniżej wymaganiami.

### I. Niezbędne informacje

Każdy wniosek wniesiony do Trybunału należy uzasadnić. Skarżący musi w szczególności sprecyzować przyczynę leżącą u podstaw jego konkretnych obaw, naturę domniemanego ryzyka oraz postanowienia Konwencji, których naruszenie zarzuca.

Samo powołanie się na okoliczności przedstawione w innych dokumentach lub w postępowaniu krajowym nie jest wystarczające. Konieczne jest załączenie do wniosku wszelkich niezbędnych dokumentów potwierdzających jego zasadność, w szczególności orzeczeń wydanych przez sądy krajowe lub inne organy, oraz wszystkich innych dokumentów, uzasadniających zarzuty sformułowane przez skarżącego.

Wnioski, które nie zawierają informacji niezbędnych do wydania decyzji nie są przedstawiane sędziemu do rozpoznania. Z reguły Trybunał wzywa skarżących, których wniosek o zastosowanie środków tymczasowych jest niekompletny do uzupełnienia wniosku.

Jeżeli sprawa jest już zawista przed Trybunałem, należy odnieść się do przypisanego jej numeru skargi.

W sprawach dotyczących ekstradycji lub wydalenia, należy podać datę i godzinę wykonania decyzji, adres skarżącego lub miejsca, w którym się znajduje oraz oficjalną sygnaturę akt. Trybunał powinien zostać jak najszybciej poinformowany o każdej zmianie powyższych informacji (data i godzina wydalenia z kraju, adres, itd.).

W miarę możliwości, wniosek należy sformułować w jednym z oficjalnych języków Państw- Stron Konwencji.

Trybunał może jednocześnie rozpatrzyć kwestie dopuszczalności skargi i wniosek o zastosowanie środków tymczasowych.

---

1. Wydane przez Przewodniczącego Trybunału zgodnie z Artykułem 32 Regulaminu Trybunału 5 marca 2003 r. i zmienione 16 października 2009 r., 7 lipca 2011 r. i 3 maja 2022 r.

<sup>2</sup> Niezbędne jest dostarczenie szczegółowych danych

## II. Konieczność przesyłania wniosków na « ECHR Rule 39 Site », faksem lub pocztą

Wnioski o zastosowanie środków tymczasowych na mocy Artykułu 39 należy przesłać na stronę internetową « ECHR Rule 39 Site », faksem lub pocztą<sup>3</sup>. Trybunał nie rozpoznaje wniosków przesyłanych pocztą elektroniczną. W miarę możliwości, wniosek należy sformułować w jednym z oficjalnych języków Państw- Stron Konwencji. Pierwszą stronę każdego wniosku należy oznaczyć pogrubioną czcionką w następujący sposób:

**“Rule 39 – Urgent**

**Osoba kontaktowa (nazwisko i dane kontaktowe):...**

**[W sprawach deportacyjnych lub ekstradycyjnych]**

**Data, godzina i miejsce docelowe wydalenia:...”**

## III. Składanie wniosków we właściwym czasie

W normalnych okolicznościach wniosek o zastosowanie środków tymczasowych należy przesłać jak najszybciej po wydaniu ostatecznej decyzji w postępowaniu krajowym, tak aby pozostawić Trybunałowi i jego Kancelarii wystarczającą ilość czasu na rozpatrzenie sprawy. W sprawach o wydalenie, Trybunał może nie rozpatrzyć wniosków otrzymanych w terminie krótszym niż jeden dzień roboczy przed planowanym wydaleniem<sup>4</sup>.

Jeżeli zbliża się moment wydania ostatecznej decyzji w postępowaniu krajowym i istnieje ryzyko natychmiastowego jej wykonania, szczególnie w sprawach ekstradycyjnych i deportacyjnych, skarżący i ich pełnomocnicy powinni złożyć wniosek o zastosowanie środków tymczasowych nie czekając na wydanie tej decyzji, wskazując datę, w której zostanie ona prawdopodobnie wydana i precyzując, że wniosek jest uzależniony od negatywnego wyniku postępowania krajowego.

## IV. Środki krajowe ze skutkiem zawieszającym

Trybunał nie jest instancją odwoławczą od orzeczeń sądów krajowych. Przed złożeniem wniosku o zastosowanie środków tymczasowych, w sprawach ekstradycyjnych i deportacyjnych skarżący powinni odwołać się do organów krajowych, które mogą zawiesić wykonanie decyzji o wydaleniu. Jeżeli skarżący ma możliwość odwołania się ze skutkiem zawieszającym na szczeblu krajowym, wówczas Trybunał nie stosuje Artykułu 39.

## V. Działania podejmowane po złożeniu wniosku

Skarżący, którzy złożyli wniosek o zastosowanie środków tymczasowych na mocy Artykułu 39 muszą odpowiadać na korespondencję otrzymywaną z Kancelarii Trybunału. Szczególnie w przypadku odrzucenia wniosku o zastosowanie środka tymczasowego, powinni oni przesłać informację czy zamierzają kontynuować postępowanie przed Trybunałem. Jeżeli środek tymczasowy został zastosowany, skarżący muszą regularnie i bezzwłocznie informować Trybunał o stanie prowadzonego postępowania krajowego. Brak tej informacji może skutkować skreśleniem sprawy z listy spraw Trybunału.

---

<sup>3</sup> Wniosków listownych nie można wysłać listem zwykłym.

<sup>4</sup> Lista dni ustawowo wolnych od pracy i innych wolnych dni, podczas których Kancelaria Trybunału jest zamknięta, jest dostępna w witrynie internetowej Trybunału: <http://www.echr.coe.int/contact/fr>